



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för utveckling

2011/0281(COD)

30.5.2012

ÄNDRINGSFÖRSLAG 10 - 28

Förslag till yttrande
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.893v01-00)

Upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter
(förordningen om en samlad marknadsordning)

Förslag till förordning
(COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – 2011/0281(COD))

AM\903342SV.doc

PE489.685v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

AM_Com_LegOpinion

Ändringsförslag 10
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Skäl 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(1a) Genom reformen bör man se till att målen för utvecklingssamarbetet, även de mål som har godkänts inom ramen för Förenta nationerna och andra internationella organisationer, beaktas i den gemensamma jordbrukspolitiken, i enlighet med artikel 208 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget). Åtgärder som vidtas enligt denna förordning får varken undergräva människors och suveräna staters rätt att demokratiskt fastställa sin egen jordbruks- och livsmedelspolitik eller äventyra produktionskapaciteten för livsmedel och den långsiktiga livsmedelstryggheten i utvecklingsländerna, i synnerhet inte i de minst utvecklade länderna, och dessa åtgärder bör bidra till uppfyllandet av unionens åtaganden om att begränsa klimatförändringarna.

Or. en

Ändringsförslag 11
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Skäl 34

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(34) Vid produktion och saluföring av frukt och grönsaker måste miljöhänsyn tas fullt

(34) Vid produktion och saluföring av frukt och grönsaker måste miljöhänsyn tas fullt

ut, bland annat när det gäller odlingsmetoder, hantering av avfallsmaterial och bortskaffande av produkter som återtagits från marknaden, särskilt för att skydda vattenkvaliteten, bevara den biologiska mångfalden och bevara landskapet.

ut, bland annat när det gäller odlingsmetoder, hantering av avfallsmaterial och bortskaffande av produkter som återtagits från marknaden, särskilt för att skydda vattenkvaliteten, bevara den biologiska mångfalden och bevara landskapet. ***Prioritet bör ges åt rättvisemärkta produkter.***

Or. en

Ändringsförslag 12
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Skäl 83

Kommissionens förslag

(83) Efter det att kvotsystemet har upphört kommer det fortfarande att krävas särskilda åtgärder för att säkerställa en rättvis balans mellan ***sockerföretagens och sockerbetsodlarnas respektive*** rättigheter och skyldigheter. Det bör därför fastställas standardbestämmelser för de avtal som dessa ingår sinsemellan.

Ändringsförslag

(83) Efter det att kvotsystemet har upphört kommer det fortfarande att krävas särskilda åtgärder för att säkerställa en rättvis balans mellan rättigheter och skyldigheter, ***liksom öppenhet i prisbildning och rättvisa avtalsarrangemang mellan sockerföretagen och sockerbetsodlarna från framför allt tredjeländer.*** Det bör därför fastställas standardbestämmelser för de avtal som dessa ingår sinsemellan.

Or. en

Ändringsförslag 13
Carlo Fidanza

Förslag till förordning
Skäl 84a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(84a) För att möjliggöra de särdrag som är specifika för sockersektorn bör

kommissionen se till att det finns en rättvis balans mellan sockerproducenternas rättigheter och skyldigheter och garantera att alla aktörer har tillgång till råvaror på samma villkor.

Or. pt

Motivering

Genom den samlade marknadsordningen måste man beakta alla parterers intressen inom sockersektorn, däribland de intressen som företräds av sockerbetsodlarna, beredningsföretagen, isoglukosproducenterna och heltidsraffinaderierna av rörsocker.

Ändringsförslag 14

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Förslag till förordning

Skäl 94

Kommissionens förslag

(94) En inre marknad förutsätter ett system för handel över unionens yttre gränser. Handelssystemet bör innefatta importtullar och exportbidrag och bör i princip fungera på ett sätt som stabiliserar unionsmarknaden. Handelssystemet bör bygga på de åtaganden som gjorts inom ramen för Uruguayrundans multilaterala handelsförhandlingar och bilaterala avtal.

Ändringsförslag

(94) En inre marknad förutsätter ett system för handel över unionens yttre gränser. Handelssystemet bör innefatta importtullar och ***bör under en begränsad period fortsätta att innefatta*** exportbidrag och bör i princip fungera på ett sätt som stabiliserar unionsmarknaden. Handelssystemet bör bygga på de åtaganden som gjorts inom ramen för Uruguayrundans multilaterala handelsförhandlingar och bilaterala avtal, ***och ta hänsyn till unionens utvecklingsmål och åtaganden gentemot utvecklingsländer liksom till åtagandena i WTO:s ministerdeklaration från 2005 om att eliminera allt exportstöd fram till 2013.***

Or. en

Ändringsförslag 15

Franziska Keller, Norbert Neuser

Förslag till förordning
Skäl 105

Kommissionens förslag

(105) Systemet med tullar gör alla andra skyddsåtgärder vid unionens yttre gränser överflödiga. Den inre marknaden och den mekanism som tullarna utgör kan i undantagsfall visa sig vara otillräckliga. För att i sådana fall kunna skydda unionsmarknaden mot de störningar som kan uppkomma bör unionen ha möjlighet att utan dröjsmål vidta alla nödvändiga åtgärder. Åtgärderna bör vara förenliga med unionens internationella åtaganden.

Ändringsförslag

(105) Systemet med tullar gör alla andra skyddsåtgärder vid unionens yttre gränser överflödiga. Den inre marknaden och den mekanism som tullarna utgör kan i undantagsfall visa sig vara otillräckliga. För att i sådana fall kunna skydda unionsmarknaden mot de störningar som kan uppkomma bör unionen ha möjlighet att utan dröjsmål vidta alla nödvändiga åtgärder. Åtgärderna bör vara förenliga med unionens internationella åtaganden **och en konsekvent politik för utveckling.**

Or. en

Ändringsförslag 16
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Förslag till förordning
Skäl 107

Kommissionens förslag

(107) Bestämmelserna om beviljande av bidrag för export till tredjeländer på grundval av skillnaden mellan priserna inom unionen och på världsmarknaden, inom de gränser som fastställs genom åtagandena i WTO, bör säkerställa unionens deltagande i den internationella handeln med vissa av de produkter som omfattas av denna förordning. Exporten med bidrag bör begränsas både när det gäller värde och kvantitet.

Ändringsförslag

(107) Bestämmelserna om beviljande av bidrag för export till tredjeländer på grundval av skillnaden mellan priserna inom unionen och på världsmarknaden, inom de gränser som fastställs genom åtagandena i WTO, bör säkerställa unionens deltagande i den internationella handeln med vissa av de produkter som omfattas av denna förordning. Exporten med bidrag bör begränsas både när det gäller värde och kvantitet **och bör inte äventyra utvecklingsländernas livsmedelsproduktionskapacitet och livsmedelssäkerhet på lång sikt. Exportbidragen bör ha fasats ut före 2013 i enlighet med åtagandet i WTO:s ministerdeklaration från 2005.**

Ändringsförslag 17
Gesine Meissner

Förslag till förordning
Skäl 107

Kommissionens förslag

(107) Bestämmelserna om beviljande av bidrag för export till tredjeländer på grundval av skillnaden mellan priserna inom unionen och på världsmarknaden, inom de gränser som fastställs genom åtagandena i WTO, bör säkerställa unionens deltagande i den internationella handeln med vissa av de produkter som omfattas av denna förordning. Exporten med bidrag bör begränsas både när det gäller värde och kvantitet.

Ändringsförslag

(107) Bestämmelserna om beviljande av bidrag för export till tredjeländer på grundval av skillnaden mellan priserna inom unionen och på världsmarknaden, inom de gränser som fastställs genom åtagandena i WTO, bör säkerställa unionens deltagande i den internationella handeln med vissa av de produkter som omfattas av denna förordning. Exporten med bidrag bör begränsas både när det gäller värde och kvantitet. ***Exportbidragen bör ha fasats ut före 2016.***

Ändringsförslag 18
Åsa Westlund, Norbert Neuser

Förslag till förordning
Skäl 136a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(136a) För att garantera en konsekvent politik för utveckling ska inga exportbidrag beviljas för export till utvecklingsländer. Tills utfasningen faktiskt äger rum bör unionen inte använda exportstöd för export till de minst utvecklade länderna och till AVS-stater.

Ändringsförslag 19
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Del 1 – artikel 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 2a

Konsekvent politik för utveckling

I enlighet med artikel 208 i EUF-fördraget bör målen för utvecklingsarbetet, även de mål som har godkänts inom ramen för Förenta nationerna och andra internationella organisationer, beaktas i den gemensamma jordbrukspolitiken. Åtgärder som vidtas enligt denna förordning får varken undergräva människors och suveräna staters rätt att demokratiskt fastställa sin egen jordbruks- och livsmedelspolitik eller äventyra produktionskapaciteten för livsmedel och den långsiktiga livsmedelstryggheten i utvecklingsländerna, i synnerhet inte i de minst utvecklade länderna. Sådana åtgärder ska dessutom bidra till uppfyllandet av unionens åtaganden om att begränsa klimatförändringarna.

Or. en

Ändringsförslag 20
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Del 2 – artikel 21 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. När medlemsstaterna utarbetar sina strategier ska de upprätta en förteckning över frukt och grönsaker, bearbetade produkter av frukt och grönsaker och bananprodukter som kan komma i fråga inom deras respektive program. Förteckningen får emellertid inte innehålla produkter som uteslutits genom de åtgärder som kommissionen vidtagit genom delegerade akter enligt artikel 22.2 a. Medlemsstaterna ska välja ut produkterna på grundval av objektiva kriterier som kan inbegripa när produkten har säsong, tillgängligheten eller miljöhänsyn. I detta sammanhang får medlemsstaterna ge företräde åt produkter med ursprung i unionen.

Ändringsförslag

3. När medlemsstaterna utarbetar sina strategier ska de upprätta en förteckning över frukt och grönsaker, bearbetade produkter av frukt och grönsaker och bananprodukter som kan komma i fråga inom deras respektive program, **och särskilt ta hänsyn till rättvisemärkta produkter**. Förteckningen får emellertid inte innehålla produkter som uteslutits genom de åtgärder som kommissionen vidtagit genom delegerade akter enligt artikel 22.2 a. Medlemsstaterna ska välja ut produkterna på grundval av objektiva kriterier som kan inbegripa när produkten har säsong, tillgängligheten eller miljöhänsyn. I detta sammanhang får medlemsstaterna ge företräde åt produkter med ursprung i unionen.

Or. en

Ändringsförslag 21
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Del 3 – artikel 118 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

(a) fastställa vilka rättigheter och skyldigheter licensen medför, dess rättsverkan, en tolerans när det gäller att fullgöra import- eller exportskyldigheten, samt uppgift om produkternas ursprung och härkomst i de fall detta är obligatoriskt,

Ändringsförslag

(a) fastställa vilka rättigheter och skyldigheter licensen medför, **inbegripet bevis på att exporten inte har någon skadlig effekt för lokala producenter i utvecklingsländer**, dess rättsverkan, en tolerans när det gäller att fullgöra import- eller exportskyldigheten, samt uppgift om produkternas ursprung och härkomst i de fall detta är obligatoriskt,

Or. en

Ändringsförslag 22
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Del 3 – artikel 120 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

(b) avvisa sökta kvantiteter, och

Ändringsförslag

(b) avvisa sökta kvantiteter **om produkten har skadlig effekt för lokala producenter i utvecklingsländer**; och

Or. en

Ändringsförslag 23
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Del 3 – artikel 131 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Om export från unionen utgör en risk för lokala konsumenter och livsmedelssäkerheten i utvecklingsländer kan tredjeländer vidta säkerhetsåtgärder i enlighet med unionens åtagande om en konsekvent politik för utveckling.

Or. en

Ändringsförslag 24
Franziska Keller
för Verts/ALE Group

Förslag till förordning
Del 3 – artikel 136 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. För att kunna garantera en

konsekvent politik för utveckling och eftersom det finns en risk att exporten av den berörda produkten skulle kunna skada lokala producenter, bör inga exportbidrag ges för export till utvecklingsländer. Tills utfasningen verkligenäger rum ska kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 160 i denna förordning för att definiera villkoren och förfarandena för att ge exportbidrag vid export till utvecklingsländer.

Or. en

Ändringsförslag 25

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Förslag till förordning

Del 5 – artikel 157 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. För att tillämpa denna förordning, övervaka, analysera och förvalta marknaden för jordbruksprodukter, säkerställa insyn på marknaden och säkerställa att åtgärderna inom den gemensamma jordbrukspolitiken fungerar tillfredsställande, att kontrollerna, övervakningen, utvärderingen och revisionen av åtgärderna inom den gemensamma jordbrukspolitiken fungerar korrekt och för att genomföra internationella avtal, även anmälningssplikten enligt de avtalen, får kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i punkt 2 anta de åtgärder som krävs i fråga om de meddelanden som ska lämnas av företag, medlemsstater och/eller tredjeländer. Kommissionen bör därvid ta hänsyn till uppgiftsbehovet och till möjliga synergieffekter mellan uppgiftskällorna.

Ändringsförslag

1. För att tillämpa denna förordning, övervaka, analysera och förvalta marknaden för jordbruksprodukter, säkerställa insyn på marknaden och säkerställa att åtgärderna inom den gemensamma jordbrukspolitiken fungerar tillfredsställande, att kontrollerna, övervakningen, utvärderingen och revisionen av åtgärderna inom den gemensamma jordbrukspolitiken fungerar korrekt och för att genomföra internationella avtal ***och en konsekvent politik för utveckling***, även anmälningssplikten enligt de avtalen, får kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i punkt 2 anta de åtgärder som krävs i fråga om de meddelanden som ska lämnas av företag, medlemsstater och/eller tredjeländer. Kommissionen bör därvid ta hänsyn till uppgiftsbehovet och till möjliga synergieffekter mellan uppgiftskällorna, ***och även ta hänsyn till uppgifter från***

tredjeländer.

Or. en

Ändringsförslag 26

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Förslag till förordning

Del 5 – artikel 159 – stycke 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ca) livsmedelsmekanismen vid höga livsmedelspriser på globalnivå och risk för svält i utvecklingsländer.

Or. en

Ändringsförslag 27

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Förslag till förordning

Del 6 – artikel 165 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Artiklarna 133 till 141 ska gälla fram till den 31 december 2013.

Or. en

Motivering

Exportbidrag är ett instrument som tydligt snedvrider handeln. Trots att EU har begränsat användningen av detta instrument betydligt under de senaste åren utgör möjligheten att använda det en risk för sårbara producenter i utvecklingsländerna. I förordningen om den gemensamma jordbrukspolitiken bör man fastställa ett tydligt datum för ett totalt upphävande av detta instrument.

Ändringsförslag 28

Gesine Meissner

Förslag till förordning
Del 6 – artikel 165 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Artiklarna 133 till 141 ska gälla fram till den 31 december 2016.

Or. en